

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

159185

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 39699773	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49527746	GlomoSped. Versandtag 2019-11-28
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.Int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

180251256

500 PP3 8013

BA

POSTO SCARIC: 14248

Confiere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0198380	Quantità dichiarata: 8640	
	Bolla	39699773	Quantità effettiva:	
	Magazzino	61/5061	Tipo Imballaggio:	
	N. ordine cliente	550003885802	Quantità Imballi: 4	
	Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO	
	Dati supplementari	20170823	Data controllo: 28/11/2019	
			Firma: <i>[Signature]</i>	
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W	8640	
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0035730190	di cui	2160# 963603406 002
	Charge	0035730190	di cui	2160# 963606186 001
	Charge	0035730190	di cui	2160# 963607440 003
	Charge	0035730190	di cui	2160# 963615979 004
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):	Descriz. clienti	
	4 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		
	160 P-14-R3215	-1 SLC BL-300X200X147		
	4 P-26-SGP1	Pallet 800X600X150-SW-PP		
Lista	pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X	895 mm	
	49527746-001	963606186	406,5	35,0 340476439636061868
	49527746-002	963603406	406,0	34,5 340476439636034060
	49527746-003	963607440	406,5	35,0 340476439636074400
	49527746-004	963615979	406,5	35,0 340476439636159794
Somma	per spediz.	49527746 4 colli	1625,5 139,5	1,718 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

10:01

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
39699773	49527746	2019-11-28
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art.-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
AVIEXP39699773 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

10:01

MLX 2019 1499 A.01

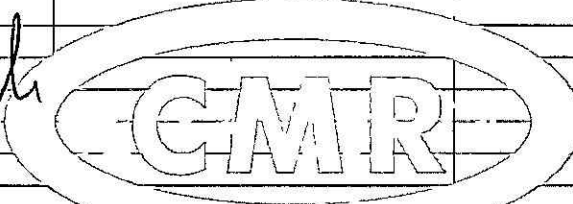
Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées grasses doivent être remplies par le transporteur.

21+22

1-15 einschließlich
1-15 including

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be filled in under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei getätigten Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
- die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe;
- En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire de déclarer la nature, la classe, le danger, le poids net et le poids brut.
Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite. Copyright © 2013.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE			
Name Name Strasse Street Ort Place Land Country Post Code				Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- tägigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destataire (nom, adresse, pays) Name Name Strasse Street Ort Place Land Country Post Code				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 Info@ml-express.com www.ml-express.com			
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu de prise en charge de la marchandise Ort Place Land Country Post Code				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort Place Land Country Post Code Datum Date				18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur			
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes				2 8. Nov. 2019			
6 Kennzeichen und Nummern Identify and Number / Marquage et numéros		7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise	
		4 pack				12 Umfang in m³ Volume in m³ / Cubage m³	
						11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg	
						10 Statistikkennzeichen No. of statistics / No. de statistiques	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réductions Zwischensumme Subtotal / Somme Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer			
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières			
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement ☐ Frei Free / Franco ☐ Unfrei Not free / Port dû				21 Ausgefertigt in Established in / Établi à HERZOGENAURACH			
22 Ausgefertigt in Established in / Établi à 				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the Carrier / Signature et tampon du transporteur ML-Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com			
24 Unterschrift und Stempel des Absenders The signature and stamp of the Sender / Signature et tampon de l'expéditeur				25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières. von from / de bis to / à km			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs				28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Autres Güterart / Type of Goods Type of Merchandise Währung Currency / Monnaie Frachtpreis Freight rate Beförderungsentgelt Transportation charge			
27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Kfz Lorry / Camion Anhängers Trailer / Remorque Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence Lademittel angefiefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes				29 Unterschrift und Stempel des Empfängers The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 28. Nov. 2019 29. NOV 2019 J. HINDELNAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) at the / in			
30 National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT ☐				31 Lademittel angefiefert delivered / livrées geladen loaded / chargées Differenz Difference / Différence EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes			

www.quitungsshop.de

2013-10